

蘇維埃社會的 基礎與上層建築

格列吉爾曼著 金戈譯

中外出版社

蘇維埃社會的基礎
與上層建築

格列吉爾曼著 金戈譯

中外出版社

蘇維埃社會的基礎與上層建築

БАЗИС И НАДСТРОЙКА
В СОВЕТСКОМ ОБЩЕСТВЕ

著 者 Г. Е. ГЛЕЗЕРМАН

譯 者 金 戈

原 出 版 者 Издательство „Правда“,
Москва

譯 本 出 版 者 中 外 出 版 社
(北京西長安街甲二十三號)

印 刷 者 公 益 印 刷 廠
(北京朝內新祥胡同內四三號)

原 刊 期 1951年10月

譯 本 刊 期 1952年4月

★ 有 版 權 ★ 京初(1——5,000)

•

哲學修養

馬列主義與愛國主義

……………切斯諾柯夫著 楊 逸譯… 4,100元

社會主義社會的生產關係與生產力

……………格列吉爾曼著 曉 歌譯… 3,500元

論蘇維埃人的性格……列維托夫著 陳 鄂譯… 3,300元

最高型式的愛國主義…索波列夫著 李 安譯… 3,700元

蘇維埃愛國主義——社會主義社會發展的強大動力

……………瓦西里也夫著 林 冬譯… 3,700元

論社會主義社會發展的動力

……………康斯坦丁諾夫著 華 五譯… 3,100元

布爾什維克黨的政策是蘇維埃制度的生命基礎

……………儒 丁著 王運成譯… 9,200元

科學的預見……………西德洛夫著 阮若無譯… 3,900元

論共產主義道德的幾個問題

……………沙利亞著 徐警青譯…15,000元

目次

蘇維埃社會的基礎與上層建築底相互關係·····	一
一 馬列主義論基礎與上層建築·····	三
二 社會主義基礎產生的特點·····	一八
三 社會主義上層建築產生的特點·····	二六
四 上層建築在蘇維埃社會發展上的積極作用·····	三七
由社會主義到共產主義過渡時期的基礎與上層建築·····	五一
一 社會主義基礎基本特點·····	五三
二 社會主義上層建築底基本特點·····	六八
三 由社會主義到共產主義過渡期間基礎與上層建築發展的特點·····	七八

蘇維埃社會的基礎與上層建築底相互關係

蘇聯人民在列寧——斯大林黨底領導下，消滅了資本主義，建立了社會主義並正在順利地建設着共產主義。

在我國，由於建立了社會主義，從而使社會發生了極其深刻的改變，舊的資本主義的基礎及其上層建築消滅了，新的社會主義的基礎及與之相適應的上層建築建立起來了。這爲在蘇聯建立共產主義奠定了堅實的基礎。

列寧和斯大林繼續發展了馬克思主義的理論，在他們的各種著作中總結了蘇聯社會主義建設所取得的全世界歷史性的經驗。斯大林底天才著作「馬克思主義與語言學問題」是對這一學說的最偉大的貢獻，在這本書中全面地研討了基礎與上層建築問題，提供了幫助瞭解蘇維埃社會發展規律的指示。斯大林底論點以明確瞭解共產主義建設的途徑來武裝我們的幹部，它幫助我們瞭解：爲了解決這一

劃時代的任務，社會主義社會底經濟制度之進一步發展及其上層建築之加強——社會主義的國家和法律底鞏固、社會主義意識底發展以及勞動者共產主義覺悟底增長——是具有何等重大意義。

一 馬列主義論基礎與上層建築

基礎與上層建築的問題在歷史唯物主義上佔着中心的位置。對於整個社會發展的瞭解，莫不有賴於這個問題的解決。列寧在其『什麼是『人民之友』及他們如何反對社會民主黨人？』一書中指出，唯物主義應用於歷史上的原理就是確定地解決「關於社會生活各方面底相互關係、關於基於物質上的社會意識關係的上層建築」的問題。（『列寧全集』，第一卷，第一六三頁）

歷史唯物主義把社會的思想和理論、把政治觀點和政治制度看作是經濟基礎的上層建築，從而以明確地瞭解社會革命改造底途徑與手段來武裝無產階級底黨。歷史唯物主義教導無產階級必須奪取政權，以便用強力來消滅已經過時的資本主義制度和創立新的社會主義制度。

究竟社會底經濟基礎是什麼呢？上層建築是什麼呢？基礎與上層建築的相互

關係又是怎樣的呢？

馬列主義經典作家底著作中，特別是斯大林底天才著作「馬克思主義與語言學問題」中對這些問題提供了極其深刻的答覆。在這本著作中，斯大林首先就將經濟基礎定義具體化了。

馬克思曾說過，適應於生產力發展之一定階段的生產關係底總和，是社會底現實基礎，斯大林繼續發展了馬克思底這個論點，給基礎下了一個極其簡短明瞭的定義：「基礎是社會發展到某一階段上的社會經濟制度。」（斯大林：「馬克思主義與語言學問題」，中文版，第一頁）

在斯大林的定義中指出了基礎在歷史上的變化性：基礎並非一般地指社會底經濟制度，而是指社會在其某一階段上的經濟制度。一種社會制度之為另一種社會制度所代替，一種社會經濟形態之為另一種社會經濟形態所代替，首先要以基礎根本改變，要以舊基礎消滅和新基礎產生為前提。

斯大林在其經典著作「辯證唯物主義與歷史唯物主義」中指出，社會的生產

方式怎樣，那麼社會本身在基本上也就怎樣，它的思想與理論、政治觀點與政治制度也就怎樣。在這本著作中指出了，確定社會底面貌、社會制度底性質，確定社會由一種制度向另一種制度發展的決定力量，就是物質財富底生產方式，它包括社會底生產力和人們間的生產關係。生產方式底這兩方面彼此處於統一，正如生產底物質內容和社會形式一樣。

斯大林繼而談到生產方式底發展問題時，揭出了它的內在結構，闡明了生產力和生產關係之變化底相互關係和聯繫。生產力是生產中最活動與最革命的因索，生產底變化總是由生產力開始。在社會主義以前的一切社會形態中，生產力底變化和發展都引起新的生產力與舊的生產關係之間發生矛盾。這個矛盾要用消滅舊生產關係和建立新的生產關係的方法來解決。

斯大林在其「馬克思主義與語言學問題」這一著作中繼續發展了他在「辯證唯物主義與歷史唯物主義」這本著作中規定的論點。斯大林指出，社會底基礎就是社會底經濟制度，必須要把它和生產區別開來。

斯大林特別強調，在生產過程中所發生的變化（例如生產工具底改良，生產經驗底積累和人們勞動習慣之改善等等），並不立刻反映到生產關係的狀況上，反映到社會底經濟制度上來。生產在基礎發生變化之前就發生變化了，不過它（生產上的變化——譯者）慢慢積累着，或遲或早就反映到基礎底變化上來。而基礎底變化，又反轉來確定上層建築底相應的變化。由生產到基礎和由基礎到上層建築的變化之規律性的鍊條就是這樣形成的。

辨明基礎與生產之間的區別，對於革命的實踐說來非常重要，這給無產階級底黨指明，通過革命來以社會主義代替資本主義時，無產階級要採納些什麼和消滅些什麼。

無產階級用革命的方法消滅資本主義，消滅資本主義的經濟制度時，當然，決不去消滅資本主義所創造的物質生產力。因而斯大林所提出的基礎與生產底區別，是反對那些把馬克思主義簡單化和庸俗化的人，反對對於社會的簡陋的無政府主義觀點的。斯大林同志指出：「有個時候在我國曾經有過『馬克思主義者』

斷言十月革命後在我國保留下來的鐵路是資產階級的，馬克思主義者利用這樣的鐵路是不體面的事，須要把它挖掉，建築新的『無產階級』的鐵路。由此他們獲得了一個外號叫做『穴居野人』……」（『馬克思主義與語言學問題』，第一八頁）

這種對於社會的簡陋的無政府主義觀點，正如斯大林所指出的，是與馬克思主義沒有任何相同之點的。然而把基礎與生產混爲一談正是導向簡陋的無政府主義觀點，它號召拋却資本主義所創造的一切技術。斯大林同志與那些將馬克思主義庸俗化和簡單化的人所持觀點正相反，他強調說，生產工具和機器既能爲資本主義制度服務，同樣也能爲社會主義制度服務，既能服務於社會上的舊階級，也能服務於新階級。

生產方式底另一面——人們底生產關係却是另一回事了。這種關係，相反地，在過渡到新的生產方式時是被清除、被消滅的。馬克思在給安連科夫的信中就早已指出，人們決不拒絕他們所創造的生產力，但這絕不是說，他們不拒絕取得這

種生產力的社會形式。「相反地，爲了不被奪去已經達到的成果，爲了不失去文明底果實，人們當其交往方式已經再不適應於已取得的生產力時，便不得不去改變一切現成的社會形式。」（「馬克思恩格斯選集」，第二卷，第四二四頁）

因之，在目前，消滅陳腐的資本主義的生產關係就成爲拯救文明底一切成就之最必要的條件了。只有在消滅陳腐的資本主義制度（它在發生危機時逐步消滅積累起來的物質財富，導致慢性失業和勞動羣衆底日益貧窮化，導致劫掠的、沒有人性的戰爭）的條件下，社會才能繼續發展，才能拯救已經發達的生產力。資本主義制度底消滅，正如蘇聯——社會主義已取得勝利的國家和各人民民主國家底範例所證明的，爲生產力底發展開拓出無限寬廣的餘地。

在斯大林底「馬克思主義與語言學問題」一書中，繼續發展了馬克思主義對上層建築的瞭解，對上層建築、它的發展規律及其在社會生活中的職能提供了經典的定義：

「上層建築是社會對於政治、法律、宗教、藝術、哲學的觀點，以及適合於

這些觀點的政治法律等制度。」（「馬克思主義與語言學問題」，第一頁）

基礎在經濟上服務於社會。上層建築以政治的、法律的、美學的及其他的思想爲社會服務，並爲社會建立相適應的政治、法律等制度。

斯大林同志在分析上層建築底特性時指出，政治、法律等制度之建立，是與社會對於政治、法律等的觀點相適應的。斯大林同志以此來強調階級底意識在創立政治、法律等制度上的意義，強調人們底自覺活動在建立上層建築的社會關係上的意義。

人們彼此間在上層建築範圍內所發生的政治、法律等關係，是由一定的階級根據其在某一經濟基礎上所產生的、反映這個階級底利益의思想和觀點所建立起來的。

新的政治制度之建立，通常以反映社會物質生活發展已經成熟的要求的新思想之產生與前導。根據這種思想而建立起來的新的政治制度、新的政權便是爲了用強力去消滅舊的生產關係服務的。因此在社會革命期間，當實行着強力地摧毀

已經過時的制度時，發展底自發過程便讓位於人們底自覺活動。列寧教導說：「正是在這個期間，特別強烈地表現出各個階級在確定社會生活方式上的直接作用，政治的『上層建築』底基礎被建立起來，它後來便長久地堅持在新生生產關係底基礎上。」（「列寧全集」，第十三卷，第二二頁）

由於革命的結果而建立起來的政治、法律等制度，反轉來又對社會底思想和觀點起着巨大影響。它們促進已確定了統治地位的階級底思想之傳播，並將它當作社會底統治思想而加以鞏固。

斯大林在「辯證唯物主義與歷史唯物主義」，「馬克思主義與語言學問題」等著作中，他在聯共（布）黨第十八次代表大會上的總結報告及其他著作中特別強調了政治制度在社會生活中的意義。斯大林指出了作為上層建築底最重要部份的政治制度底意義，這一指示是歷史唯物主義理論底進一步的發展，它總結了帝國主義時代無產階級鬥爭底最豐富的經驗。

斯大林在他的「馬克思主義與語言學問題」這一著作中全面地分析了基礎與

上層建築底相互關係。斯大林分析了在社會主義以前諸社會形態中及在社會主義制度下基礎與上層建築之間的聯繫，他指出，每一個基礎都有適合於它的上層建築。例如，封建制度底基礎有它自己的上層建築，有它自己的政治、法律等觀點以及適合於這些觀點的制度；資本主義的基礎有它自己的上層建築；社會主義的基礎也有它自己的上層建築。由此斯大林作出結論道：「當基礎發生變化和被消滅時，那末它的上層建築也就會隨着變化，隨着被消滅。當產生新的基礎時，那末也就會隨着產生適合於新基礎的新的上層建築。」（「馬克思主義與語言學問題」，中文版，第二頁）

在這一論點中不僅指出了基礎與上層建築之歷史的變化性，而且指出了基礎對於上層建築所具的決定作用。斯大林指出，上層建築是隨着基礎的變化而發生變化的，他教導我們，社會發展的原因要在它的經濟基礎底變化中尋找，而經濟基礎底變化，歸根結底地說，就是社會生產力發展底結果。

上層建築底變化是在基礎底變化之決定性的影響下發生的。但決不能由此便

得出結論說上層建築只是消極的，對於產生它的基礎不起反作用的。斯大林同志特別強調上層建築底積極性。「上層建築是由基礎產生的，但這並不是說上層建築只是反映基礎，只是消極的，中立的，對自己基礎的命運、對階級的命運、對制度的性質漠不關心的。相反地，上層建築一出現後，就要成為極大的積極力量，積極幫助自己基礎的形成和鞏固，採取一切辦法幫助新制度來根除和消滅舊基礎與舊階級。」（同上，第三頁）

馬列主義關於上層建築對於產生它的基礎的反作用這一論點，在斯大林同志這幾句話中得到了經典的公式和進一步的發展。與庸俗的，或者是所謂經濟的唯物主義相反，馬列主義並不把上層建築看作是基礎底單純的、消極的結果。恩格斯在他的晚年（在一八九〇——一八九四年書信集中）及特別是後來列寧和斯大林都曾與對基礎底決定作用的庸俗的、簡陋的理解進行了鬥爭，與對歷史唯物主義的機會主義的歪曲、把它降低到庸俗的「經濟的唯物主義」的水平進行了鬥爭。列寧和斯大林在與這些庸俗分子進行鬥爭中，捍衛了和發展了關於上層建築